

汉语新口语课本

(上册)

李增吉 编著
王振昆 审阅
李树果 翻译

汉语

(修订本)

中国語新口语教科書

南开大学出版社

汉语新口语课本

中国語新口語教科書

南开大学出版社

汉语新口语课本

李增吉 编著

南开大学出版社出版

(天津八里台南开大学校内)

邮编 300071 电话 3508542

新华书店天津发行所发行

天津宝坻第十印刷厂印刷

1996年7月第1版

1996年7月第1次印刷

开本: 787×1092 1/32 印张: 13.5

字数: 287千 印数: 1-4000

ISBN 7-310-00944-4

H·108 定价: 25.00元

修订版说明

《汉语新口语课本》是为短期来华学习的日本人编写的一套口语教材。

《汉语新口语课本》(修订本上册)跟原版一样适于已掌握六七百汉语词语和了解汉语基本语法的人使用。

上册原版已使用近十年了。在使用过程中,编者广泛地听取了各方面的建议和意见。这次修订就是根据使用者的建议和意见及短期汉语教学的特点和学习者的需要进行的。修订本的编写始终遵循这样一条思路:突出实用性,讲究科学性,以达提高质量的目的。

《汉语新口语课本》(修订本上册)除了复习课以外,每课由“语法点句式”、“句式运用”、“会话”、“生词语”、“词语例释”、“练习”、“补充词语”和“你知道吗”等八部分组成。

为了便于短期来华的学习汉语者对比汉、日两种语言和加深对汉语的理解,并起到强化、速成的效果,课文部分大都采用了汉、日两种文字对译的方法。在“语法点句式”部分中,列举了本课的常用句型。这些句型一般都是口语中常用的,同时也是本课的语法点。为让学习者能准确地理解和运用这些口语句型,编者在“句式运用”这部分里,特地设计了各种短小的贴近实际生活的情景小会话。需要说明的是,这里所介绍的词语用法只不过是许多用法中的一种,不是全部,也不可能在本书中介绍其全部用法,只能采取由浅入深的办法。

道理显而易见,生活是丰富多彩的,会话方式也会因时、因地、因人而千变万化,句型和词语用法必然随之变化,不会有一个固定模式,所以学习者千万不要死搬硬套某些对话,而要融会贯通、灵活运用。在“会活”这部分内容中,修订本更加注重了实用性,为短期来华学习者可能遇到的问题设计了会话场景。其目的是学以致用,快速提高学习者使用汉语来进行交际的能力。在“练习”部分中,修订本加大了练习量。

在这次修订过程中,得到了南开大学汉语言文化学院和南开大学出版社的大力帮助和支持,特别是张敬双先生在百忙中审阅了全稿并提出宝贵的修改意见,编者在此表示衷心的感谢。

由于水平有限,时间又很仓促,不足之处还是在所难免的,敬请读者指正。

书内仍采用了郑岱、何强、宋民等人绘制的部分插图。

南开大学汉语言文化学院 编著者

1996年3月21日

于南开园

南开大学汉语言文化学院

修正版について

『新中国語口語読本』は短期間に中国に来て、中国語を勉強する日本人のために編集された口語テキストである。

『新中国語口語読本』(修訂版・初級上冊)は原版と同じように、すでに六・七百の単語を習得し、中国語の基礎文法を理解し得る者の利用に適している。

このテキストの上冊原版はすでに十年近くも使われてきた。その間に編者は広く多方面からの意見に耳を傾けてきた。今度の修訂は学習者のご意見と短期に中国語を教える特色と学習者の必要に応じて行ったのである。修訂版の編集はあくまでこのような思案に従い、即ち速成と向上を目ざして、その実用性を目立たせ、科学性をきわめるということである。

『新中国語口語読本』(修訂版・初級上冊)は復習課の外、各課とも「文法と文型」、「文型の使い方」、「会話」、「新しい単語」、「語句の例解」、「練習」、「補足単語」と「あなたは知っていますか」などの八部分からなっている。

短期間中国に来て中国語を学ぶ者の便利をはかり、中・日二種の言語の対照によって中国語に対する理解を深め、並びにその強化と速成の効果を収めるため、本文の大部分はみな中・日語の対訳法をとった。「文法と文型」の部分にはその課の常用文型を列挙した。それらの文型は一般にみ

な口語によく使われるものであって、同時に又その課の文法ポイントでもある。学習者がそれらの口語文型を正しく理解し、かつうまく運用出来るように、編者は「文型の使い方」の部分に、とくに實際生活に近い様々な場面による短い会話を設けた。なお説明しておかなければならないことは、ここに紹介された語句の用法は、多くの用法の中の一つであって、その全部ではないということである。本書の中でそのすべての用法を紹介することは不可能であって、やさしいことからだんだん難しくなり、順序を逐って進むという方法を取るより外はない。生活は多彩であり、会話の方式も時や場所、又は人によって変化きわまりなく、文型と語句の用法もそれに従って変わらなければならず、これはあきらかなことわりであって、一つの固定した模型はないのである。従って学ぶ者も決して一部の会話をむりに適用してはならず、よくそれらをこなして、適宜に運用すべきである。「会話」の部分に修訂版では内容について一層その実用性を重んじ、短期間来中した学習者のためにその触れる可能性のある会話の場面を設けた。学ぶ目的は実用のためだから、ハイ・スピードで学習者の中国語水準を向上させることによってそのコミュニケーション能力を育てるのである。「練習」の部分では、修訂版は口語の練習量を大いにふやした。

この度の修訂において、南開大学漢語言文化学院と南

開大学出版社の大いなるご援助とご支持をいただき、特に張敬双先生がお忙しい所を暇をさいて、原稿を審査して下さい、かつ又貴重な修正のご意見をいただいて、編者としてここに心から感謝の意を表す。

水準に限られ、又時間が足りなかったため、必ず不足なところがあると思う。読者各位のご教示を切望する次第である。

なおこの本には鄭岱、何強、宋民氏等の描いたものとさし絵を一部採用している。

目 录

第一课

语法点句式	(1)
句式运用	(2)
会话 相遇	(7)
生词语	(10)
词语例释	(11)
1. 请问	(11)
2. 还是	(12)
3. 听说	(12)
4. 死	(13)
5. 不过	(14)
练习	(14)
补充词语	(28)
你知道吗? 北京故宫	(30)

第二课

语法点句式	(32)
句式运用	(33)
会话 交谈	(39)
生词语	(43)

词语例释.....	(46)
1. 吧.....	(46)
2. 时态助词“的”.....	(46)
3. 有点儿.....	(47)
4. 副词“准”.....	(48)
5. 只要.....就.....	(48)
练习.....	(49)
补充词语.....	(61)
你知道吗? 北京烤鸭.....	(63)

第三课

语法点句式.....	(64)
句式运用.....	(65)
会话 买东西.....	(71)
生词语.....	(77)
词语例释.....	(79)
1. 怎么.....	(79)
2. 不是.....吗.....	(80)
3. 助词“着呢”.....	(81)
4. A 是 A	(81)
5. 点儿.....	(82)
练习.....	(83)
补充词语.....	(96)

你知道吗？	什么东西值得买	(97)
-------	---------	--------

第四课

语法点句式	(99)
句式运用	(100)
会话	修车 (110)
生词语	(115)
词语例释	(117)
1. 左右	(117)
2. 的话	(118)
3. 不好	(119)
4. 最好	(119)
5. 干吗	(120)
练习	(121)
补充词语	(135)
你知道吗？	北京十三陵的石人石兽 (137)

第五课

复习(一)	(140)
-------	-------

第六课

语法点句式	(161)
句式运用	(162)

会话 吃饭·····	(170)
生词语·····	(176)
词语例释·····	(179)
1. 快·····了·····	(179)
2. 嘛·····	(179)
3. 比·····	(180)
4. 不光·····而且·····	(181)
5. 挺·····	(182)
练习·····	(183)
补充词语·····	(198)
你知道吗? “狗不理”包子·····	(201)

第七课

语法点句式·····	(204)
句式运用·····	(205)
会话 打电话·····	(214)
生词语·····	(218)
词语例释·····	(221)
1. 依我看·····	(221)
2. 怪·····的·····	(221)
3. 不就行了·····	(222)
4. 好容易·····	(222)
5. 您哪里·····	(223)

练习.....	(224)
补充词语.....	(240)
你知道吗? 饺子.....	(242)

第八课

语法点句式.....	(245)
句式运用.....	(246)
会话 问路和乘车.....	(253)
生词语.....	(261)
词语例释.....	(262)
1. 少..... 不了.....	(262)
2. 可也是.....	(263)
3. 甬.....	(264)
4. 就这么着了.....	(264)
5. 不下换换.....	(265)
练习.....	(266)
补充词语.....	(283)
你知道吗? 杨柳青画社.....	(284)

第九课

语法点句式.....	(286)
句式运用.....	(287)
会话 在老师家.....	(296)

生词语	(302)
词语例释	(305)
1. 瞧你们说的	(305)
2. 够……的	(305)
3. “V + 什么”(反问句)	(306)
4. 哪儿……啊	(307)
5. 既然……就	(307)
练习	(308)
补充词语	(321)
你知道吗? 中国四大名菜	(323)

第十课

复习(二)	(327)
-------	-------

词语表	(347)
-----	-------

附录:部分练习录音文本	(388)
-------------	-------

第一 课

语法点句式

Yǔfǎdiǎn jùshì

文法と文型

1. 请问，您贵姓？

Qǐngwèn, nín guì xìng?

失礼ですが、お名前はなんとおっしゃいますか。

2. 是来学习汉语还是旅游？

Shì lái xuéxí Hànyǔ hái shì lǚyóu?

中国語の学習にいらっしゃったのですか、それとも旅行にいらっしゃったのですか。

3. 听说你们还要去上海参观，是

Tīngshuō nǐmen hái yào qù Shànghǎi cānguān, shì

吗？

ma?

あなたがたはまた上海へ見学に行くということですが、
、そうですか。

4. 我现在忙死了。

Wǒ xiànzài máng sǐ le.

わたしはいま忙しくてたまりません。

5. 我来中国三次了，不过来天津是

Wǒ lái Zhōngguó sān cì le, búguò lái Tiānjīn shì

第一次。

dì yí cì.

わたしは中国に三回もきましたが、天津には初めてです。

句式运用

JÙSHÌ YÙNYÒNG

文型の使い方

1. A: 您好!
Nín hǎo!

A: こんにちは!

B: 您好!
Nín hǎo!

B: こんにちは!

A: 请问,您 贵 姓?
Qǐngwèn, nín guì xìng?

A: 失礼ですが、お名前はなんとおっしゃいますか。

B: 我 叫 铃木
Wǒ jiào Língmù
志雄。您 呢?
Zhìxióng. Nín ne?

B: わたしは鈴木志雄と申します。あなたは。

A: 我 叫 王 晨,
Wǒ jiào Wáng Chén,
“晨” 是 “早晨”
“chén” shì “zǎochén”
的 “晨”。
de “chén”.

A: わたしは王晨と申します。“晨”は“朝”という意味の“晨”です。

B: 多 好 的 名字 呀。
Duō hǎo de míngzi ya.

B: いいお名前ですね。

2.A: 你是哪国人?
Nǐ shì nǎ guó rén?

B: 日本人。
Rìběn rén.

A: 来学习汉语
Lái xuéxí Hànyǔ
还是旅游?
háishi lǚyóu?

B: 学习汉语。
Xuéxí Hànyǔ.

A: 你在日本时,
Nǐ zài Rìběn shí,
学习汉语还是
xuéxí Hànyǔ háishi
英语?
Yīngyǔ?

B: 汉语。
Hànyǔ.

3.A: 听说你们还
Tīngshuō nǐmen hái
要到西安、
yào dào Xī'ān、
上海去参观,
Shànghǎi qù cānguān,
是吗?
shì ma?

A: あなたはどこの国
の方ですか。

B: 日本人です。

A: 中国語の勉強にい
らっしゃったので
すか、それとも旅
行にいらっしゃっ
たのですか。

B: 中国語の学習で
す。

A: 日本にいらしゃ
った時、中国語を習
いましたか、それ
とも英語を習いま
したか。

B: 中国語です。

A: あなたたちはまた
西安・上海へ見学
にいくという話で
すが、そうなんで
すか。